

Sisseminek läbi käärkambri.Eingang durch die Sacristei.

Peetri kogoduse
 tänupüha
 kiriku ehituse lõpetusel,
 7. Detsembril 1903.

Pafunakoor tornis:

hommiku kell 9:

„Oh anna tuhat keelt ja mulle.“

kell 1/210:

„Eks mu kohus tänu teha.“

kell 10:

„Kiida nüüd Issandat minu süda.“

Sumala-teenistuse alustus kell 10:

Kog.: Wiis 201.

Nuu Sumalale, kiitus ka,
 Kes head meile annab!
 Nuu temale, kes armuga
 hoolt meie eest veel kannab,
 Kes meie hinge jahutab,
 Kõik waewa, walu waigistab,
 Nuu Sumalale andkem!

Danckfest

der Petri Gemeinde
 in Anlaß der Vollendung ihres
 Kirchenbaues,
 7. December 1903.

Pafunendor im Thurme:

9 Uhr morgens:

„O daß ich tausend Zungen hätte.“

1/210 Uhr:

„Sollt' ich meinem Gott nicht fingen.“

10 Uhr:

„Lobe den Herren o meine Seele.“

Beginn des Gottesdienstes um 10 Uhr.

Gemeinde: Melodie 201.

Sei Lob und Ehr dem höchsten Gut,
 Dem Vater aller Güte,
 Dem Gott, der alle Wunder thut,
 Dem Gott, der mein Gemüthe
 Mit seinem reichen Trost erfüllt,
 Dem Gott, der allen Jammer stillt:
 Gebt unserm Gott die Ehre!

Tartu Ülikooli Raamatukogu
 ARHIIVKOGU

647368706

Ei jätnud Jumal ilmas veel
 Siin oma rahvast maha,
 Sest truu ja helde tema meel,
 Ei muud kui peasta taha.
 Sest ema kombel kaitses ta
 Kõik oma lapsi hoolega.
 Nuu Jumalale andkem!

Ta palge ette astugem
 Müüd hõisates ja lauldes,
 Kõik tõotused tasugem
 Ja hüüdkem rõõmsast kiites:
 Ta on kõik seadnud targaste
 Ja kõik, kõik teinud heaste:
 Nuu Jumalale andkem!

Alustuse liturgia.

Kog.: Wiis 14.

Ma laulan suist ja südamest
 Sull, Jeesand, minu rõõm,
 Ja lauldes räägin kõigest heast,
 Mis suist mull' teada on.

Sa oled elu hallikas,
 Mis igaweste keeb,
 Sa õnnistuse karikas,
 Mis hinge terweks teeb.

Mis siin maailmas oleme
 Ja mis meil osaks saand:
 Sa, Jsa, oled ükšine
 Meid seega õnnistand.

Oh Jeesand Jumal, see on tõest
 Su helde armu tõõ!
 Sa ajad meie ukse eest
 Kõik häda eemale!

Piiskop Oehrni jutlus.

Der Herr ist noch und nimmer nicht
 Von seinem Volk geschieden,
 Er bleibt ihre Zuversicht,
 Ihr Segen, Heil und Frieden,
 Mit Mutterhänden leitet er
 Die Seinen stätig hin und her,
 Gebt unserm Gott die Ehre!

So kommet vor sein Angesicht
 Mit Jauchzen und mit Klängen,
 Bezahlet die gelobte Pflicht
 Und laßt uns fröhlich singen:
 Gott hat es alles wohlbedacht
 Und alles, alles recht gemacht:
 Gebt unserm Gott die Ehre!

Anfangs liturgia.

Gem. Melodie 14.

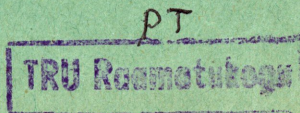
Ich singe dir mit Herz und Mund,
 Herr, meines Herzens Lust!
 Ich sing und mach' auf Erden kund,
 Was mir von Dir bewußt.

Ich weiß, daß du der Brunn' der Gnad
 Und ew'ge Quelle seist,
 Daraus uns allen früh und spat
 Viel Heil und Gutes fleußt.

Was sind wir doch, was haben wir
 Auf dieser ganzen Erd,
 Das uns, o Vater, nicht von dir
 Allein gegeben werd?

Ach Herr, mein Gott, das kommt
 von dir,
 Und du mußt Alles thun!
 Du hältst die Wach an unsrer Thür
 Und läßt uns sicher ruhn.

Predigt des Generalsuperintendenten Oehrni.



334-106

Kog.: Wiis 339.

Et nüüd Jsa armastusel
Pole otja ialgi,
Sest ma tõstan lapse kombel
Käed ju poole ülesse.
Mita mind sind auustada
Kõiges oma elus tõest
Õõd ja päewad kõigest wäest,
Kuni saan sind kumardama
Ja sind kiitma südamest
Uksford taewas igawest.

**Õpetaja P. Willigerode õnnistuse soow
Maarja kogoduse poolt.**

Kiriku palwe.

Kog.: Wiis 128.

Nüüd laulgem aamen rõõmuga
Meid, armas Jssand, awita,
Et meie kindlast ujume,
Et meie palweid kuultakse
Su sõna peale julgeste
Siis meie aamen laulame

**Õpetaja U. Wittroki õnnistuse soow
Jaani kogoduse poolt.**

Kog.: Wiis 141.

Mu kiitust, Jumal, wastu wõta,
Ehk ta küll wäeti, nõdruke,
Kui saan siit taewa üles tõtma,
Siis ingli seltsis rõõmsaste
Ma laulan uue wäega
Sull' tuhat halleluja ka.

Petri õpetaja tänu kiriku heategijatele.

Gem. Melodie 339.

Weil denn weder Ziel noch Ende
Sich in Gottes Liebe find't,
Ei, so heb' ich meine Hände
Zu dir, Vater, als dein Kind,
Bitte: wollst mir Gnade geben,
Dich aus aller meiner Macht
Zu umfängen Tag und Nacht,
Hier in meinem ganzen Leben,
Bis ich dich nach dieser Zeit
Lob' und lieb in Ewigkeit.

**Pastor P. Willigerode Segenswunsch sei-
tens der Marien-Gemeinde.**

Kirchengebet.

Melodie 128.

Amen, das ist: es werde wahr!
Stärk unsern Glauben immerdar,
Auf daß wir ja nicht zweifeln dran,
Was wir hiermit gebeten han.
Auf dein Wort, in dem Namen dein,
So sprechen wir das Amen fein.

**Oberpastor U. Wittrock Segenswunsch sei-
tens der Johannis-Gemeinde.**

Gem. Mel. 141.

Ach nimm das arme Lob auf Erden,
Mein Gott, in allen Gnaden hin.
Im Himmel soll es besser werden,
Wenn ich bei deinen Engeln bin,
Da sing ich dir im höhern Chor
Biel tausend Halleluja vor.

**Dank des Petri Pastors den Wohlthätern
der Kirche.**

Ei jätnud Jumal ilmas veel
Siin oma rahvast maha,
Seft truu ja helde tema meel,
Ei muud kui peasta taha.
Seft ema kombel kaitseb ta
Kõik oma lapsi hoolega.
Auu Jumalale andkem!

Ta palge ette astugem
Nüüd hõisates ja lauldes,
Kõik tõotused tasugem
Ja hüüdkem rõõmsast kiites:
Ta on kõik seadnud targaste
Ja kõik, kõik teinud heaste:
Auu Jumalale andkem!

Alustuse liturgia.

Kog.: Wiis 14.

Ma laulan juust ja südamest
Sull', Jesand, minu rõõm,
Ja lauldes räägin kõigest heast,
Mis just mull' teada on.

Sa oled elu hallikas,
Mis igaweste keeb,
Sa õnnistuse karikas,
Mis hinge terweks teeb.

Mis süin maailmas oleme
Ja mis meil oiaks saand:
Sa, Jsa, oled üffine
Meid seega õnnistand.

Oh Jesand Jumal, see on tõest
Su helde armu töö!
Sa ajad meie usje eest
Kõik häda eemale!

Piiskop Oehrni jutlus.

Der Herr ist noch und nimmer nicht
Von seinem Volk geschieden,
Er bleibet ihre Zuversicht,
Ihr Segen, Heil und Frieden,
Mit Mutterhänden leitet er
Die Seinen stätig hin und her,
Gebt unserm Gott die Ehre!

So kommet vor sein Angesicht
Mit Jauchzen und mit Klängen,
Bezahlet die gelobte Pflicht
Und laßt uns fröhlich singen:
Gott hat es alles wohlbedacht
Und alles, alles recht gemacht:
Gebt unserm Gott die Ehre!

Anfangsliturgie.

Gem. Melodie 14.

Ich singe dir mit Herz und Mund,
Herr, meines Herzens Lust!
Ich sing und mach' auf Erden kund,
Was mir von Dir bewußt.

Ich weiß, daß du der Brunn' der Gnad
Und ew'ge Quelle seist,
Daraus uns allen früh und spat
Viel Heil und Gutes fleußt.

Was sind wir doch, was haben wir
Auf dieser ganzen Erd,
Das uns, o Vater, nicht von dir
Allein gegeben werd?

Ach Herr, mein Gott, das kommt
von dir,
Und du mußt Alles thun!
Du hältst die Wäch an unsrer Thür
Und läßt uns sicher ruhn.

Predigt des Generalsuperintendenten Oehr.

Kog.: Wiis 339.

Et nüüd Jsa armastusel
Pole otja ualgi,
Seft ma tõstan lapsi kombel
Käed su poole ülesse.
Mita mind sind auustada
Kõiges oma elus tõest
Õõd ja päewad kõigest wäest,
Kuni saan sind kumardama
Ja sind kiitma südamest
Uksford taewas igawest.

Õpetaja P. Willigerode õnnistuse soow
Maarja kogoduse poolt.

Kirikupalwe.

Kog.: Wiis 128.

Nüüd laulgem aamen rõõmuga
Meid, armas Jesand, awita,
Et meie kindlast usume,
Et meie palweid kuultakse
Su sõna peale julgeste
Siis meie aamen laulame

Õpetaja U. Wittroki õnnistuse soow
Jaani kogoduse poolt.

Kog.: Wiis 141.

Mu kiitust, Jumal, wastu wõta,
Ehk ta küll wäeti, nõdruke,
Kui saan siit taewa üles tõtma,
Siis ingli selfis rõõmsaste
Ma laulan uue wäega
Sull' tuhat halleluujä ka.

Peetri õpetaja tänu kiriku heategijatele.

Gem. Melodie 339.

Weil denn weder Ziel noch Ende
Sich in Gottes Liebe find't,
Ei, so heb' ich meine Hände
Zu dir, Vater, als dein Kind,
Bitte: wollst mir Gnade geben,
Dich aus aller meiner Macht
Zu umfassen Tag und Nacht,
Hier in meinem ganzen Leben,
Bis ich dich nach dieser Zeit
Lob' und lieb in Ewigkeit.

Pastor P. Willigerode Segenswunsch sei-
tens der Marien-Gemeinde.

Kirchengebet.

Melodie 128.

Amen, das ist: es werde wahr!
Stärk unsern Glauben immerdar,
Auf daß wir ja nicht zweifeln dran,
Was wir hiermit gebeten han.
Auf dein Wort, in dem Namen dein,
So sprechen wir das Amen fein.

Oberpastor U. Wittrock Segenswunsch sei-
tens der Johannis-Gemeinde.

Gem. Mel. 141.

Ach nimm das arme Lob auf Erden,
Mein Gott, in allen Gnaden hin.
Im Himmel soll es besser werden,
Wenn ich bei deinen Engeln bin,
Da sing ich dir im höhern Chor
Viel tausend Halleluja vor.

Dank des Petri Pastors den Wohlthätern
der Kirche.

Kog.:

Wiis 59.

Oh mis kaunis asi see,
Et kui wennad elame:
Rahus, armastusega,
Ilma kawalusetä.

Rogu koku, karjane,
Etfind lambad heldeste.
Kõik ju armu paistuses
Ühes olgu rahu sees.

Lõpetuse liturgia.

Kog.:

Wiis 371.

Õnnista ja hoiä,
Waimuga meid wõia,
Oma pale tõsta ja,
Jssand ja meid õnnista.

Jgal ajal jäägu
Meile sinu rahu,
Oma Waimu anna ja,
Jeesuga meid ühenda.

Amen, Amen, Amen!
Jeesu nime kiitkem!
Meie Jssand oled ja,
Esimene, wiimne ka.

Pasunakoos tornis:

„Oh wõtkem Jumalat.“

Gem.

Mel. 59.

Sieh! wie lieblich und wie fein
Ist's, wenn Brüder friedlich sein,
Wenn ihr Thun einträchtig ist,
Ohne Falschheit, Trug und List.

Sammele, großer Menschenhirt,
Alles, was sich hat verirrt.
Laß in deinen Gnadenschein
Alle ganz vereint sein.

Schlus-Liturgie.

Gem.

Mel. 371.

Segne und behüte
Uns durch deine Güte,
Herr, erhebe dein Angesicht
Ueber uns und gib uns Licht.

Schenk uns deinen Frieden
Alle Tag hienieden.
Gieb uns deinen heiligen Geist,
Der uns stets zu Christo weist.

Amen, Amen, Amen,
Lobet all den Namen,
Unsers Herren Jesus Christ,
Der der Erst und Letzte ist.

Pasunekoos im Thurme:

„Nun danket alle Gott!“



TRU Raamatukogu

Дозволено Цензурою. — Юрьевъ, 13 ноября 1903 г.

Р. Сõõt'i trükk, Zurjewis.